



**Nuestra visión:** *Una congregación adorando y sirviendo en dos idiomas*

**Nuestra misión:** *Somos el corazón, las manos y los pies de Jesús: dando la bienvenida a todos para la adoración y sirviendo a los necesitados para la gloria de Dios*

Himno de Entrada

*Redes de Amor*

FC 648

**Palabra de Dios**

LOC 277

Gloria

*Ángeles Cantando Están*

FC 277

### **La Colecta**

Líbranos, oh Dios, de la esclavitud de nuestros pecados, y danos la libertad de esa vida abundante que nos has manifestado en tu Hijo, nuestro Salvador Jesucristo; que vive y reina contigo, en la unidad del Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y por siempre. **Amén.**

### **Primera Lectura** *Isaías 6:1-13*

Lectura del libro del profeta Isaías

El año en que murió el rey Ozías, vi al Señor sentado en un trono muy alto; el borde de su manto llenaba el templo. Unos seres como de fuego estaban por encima de él. Cada uno tenía seis alas. Con dos alas se cubrían la cara, con otras dos se cubrían la parte inferior del cuerpo y con las otras dos volaban. Y se decían el uno al otro: «Santo, santo, santo es el Señor todopoderoso; toda la tierra está llena de su gloria.»

Al resonar esta voz, las puertas del templo temblaron, y el templo mismo se llenó de humo. Y pensé: «¡Ay de mí, voy a morir! He visto con mis ojos al Rey, al Señor todopoderoso; yo, que soy un hombre de labios impuros y vivo en medio de un pueblo de labios impuros.»

En ese momento uno de aquellos seres como de fuego voló hacia mí. Con unas tenazas sostenía una brasa que había tomado de encima del altar, y tocándome con ella la boca, me dijo: «Mira, esta brasa ha tocado tus labios. Tu maldad te ha sido quitada, tus culpas te han sido perdonadas.» Entonces oí la voz del Señor, que decía: «¿A quién voy a enviar? ¿Quién será nuestro mensajero?» Yo respondí: «Aquí estoy yo, envíame a mí.» Y él me dijo: «Anda y dile a este pueblo lo siguiente: “Por más que escuchen, no entenderán; por más que miren, no comprenderán.” Entorpece la mente de este pueblo; tápales los oídos y cúbreles los ojos para que no puedan ver ni oír, ni puedan entender, para que no se vuelvan a mí y yo no los sane.»

Yo le pregunté: «¿Cuánto tiempo durará esto, Señor?» Y él me contestó: «Hasta que las ciudades queden destruidas y sin ningún habitante; hasta que las casas queden sin gente, y los campos desiertos, y el Señor haga salir desterrada a la gente, y el país quede completamente vacío. Y si aún queda una décima parte del pueblo, también será destruida, como cuando se corta un roble o una encina y sólo queda el tronco.» (Pero de ese tronco saldrá un retoño sagrado.)

Palabra del Señor. **Demos gracias a Dios.**

### **Salmo 138** *Confitebor tibi*

- 1 Te daré gracias, oh Señor, de todo corazón; \* **delante de los dioses cantaré tus alabanzas.**
- 2 Me postraré hacia tu santo templo, y alabaré tu Nombre, \* **por tu amor y tu fidelidad;**
- 3 Porque has glorificado tu Nombre, \* **y tu palabra por encima de todo.**
- 4 Cuando te invoqué, me respondiste, \* **fortaleciste mi alma con vigor.**
- 5 Te alabarán, oh Señor, todos los reyes de la tierra, \* **al escuchar las palabras de tu boca.**
- 6 Cantarán de los caminos del Señor: \* **“¡Cuán grande la gloria del Señor!”**
- 7 Aunque excelso es el Señor, cuida del humilde, \* **y al altivo percibe de lejos.**
- 8 Aunque camine entre peligros, tú me guardas seguro; \* **contra la ira de mis enemigos extiendes tu mano, y tu diestra me salvará.**
- 9 El Señor cumplirá en mí su propósito; \* **tu misericordia, oh Señor, es para siempre; no desampares la obra de tus manos.**

## La Epístola 1 Corintios 15:1-11

Lectura de la primera carta de San Pablo a los Corintios

Ahora, hermanos, quiero que se acuerden del evangelio que les he predicado. Éste es el evangelio que ustedes aceptaron, y en el cual están firmes. También por medio de este evangelio se salvarán, si se mantienen firmes en él, tal como yo se lo anuncié; de lo contrario, habrán creído en vano.

En primer lugar les he enseñado la misma tradición que yo recibí, a saber, que Cristo murió por nuestros pecados, según las Escrituras; que lo sepultaron y que resucitó al tercer día, también según las Escrituras; y que se apareció a Cefas, y luego a los doce. Después se apareció a más de quinientos hermanos a la vez, la mayoría de los cuales vive todavía, aunque algunos ya han muerto. Después se apareció a Santiago, y luego a todos los apóstoles.

Por último se me apareció también a mí, que soy como un niño nacido anormalmente. Pues yo soy el menos importante de los apóstoles, y ni siquiera merezco llamarme apóstol, porque perseguí a la iglesia de Dios. Pero soy lo que soy porque Dios fue bueno conmigo; y su bondad para conmigo no ha resultado en vano. Al contrario, he trabajado más que todos ellos; aunque no he sido yo, sino Dios, que en su bondad me ha ayudado. Lo que importa es que, tanto yo como ellos, esto es lo que hemos predicado, y esto es lo que ustedes han creído.

Palabra del Señor. **Demos gracias a Dios.**

Himno del Evangelio

*Alaben al Señor*

FC 28

### El Evangelio San Lucas 5:1-11



**Santo Evangelio de Nuestro Señor Jesucristo según San Lucas**

**¡Gloria a ti, Cristo Señor!** En una ocasión, estando Jesús a orillas del Lago de Genesaret, se sentía apretujado por la multitud que quería oír el mensaje de Dios. Jesús vio dos barcas en la playa. Los pescadores habían bajado de ellas a lavar sus redes. Jesús subió a una de las barcas, que era de Simón, y le pidió que la alejara un poco de la orilla. Luego se sentó en la barca, y desde allí comenzó a enseñar a la gente. Cuando terminó de hablar, le dijo a Simón: —Lleva la barca a la parte honda del lago, y echen allí sus redes, para pescar. Simón le contestó: —Maestro, hemos estado trabajando toda la noche sin pescar nada; pero, ya que tú lo mandas, voy a echar las redes. Cuando lo hicieron, recogieron tanto pescado que las redes se rompían. Entonces hicieron señas a sus compañeros de la otra barca, para que fueran a ayudarlos. Ellos fueron, y llenaron tanto las dos barcas que les faltaba poco para hundirse. Al ver esto, Simón Pedro se puso de rodillas delante de Jesús y le dijo: —¡Apártate de mí, Señor, porque soy un pecador! Es que Simón y todos los demás estaban asustados por aquella gran pesca que habían hecho. También estaban

Santiago y Juan, hijos de Zebedeo, que eran compañeros de Simón. Pero Jesús le dijo a Simón: —No tengas miedo; desde ahora vas a pescar hombres. Entonces llevaron las barcas a tierra, lo dejaron todo y se fueron con Jesús.

El Evangelio del Señor. **Te alabamos, Cristo Señor.**

Homilía		Rev Gerardo Brambila
El Credo Niceno		LOC 280
Oración de los Fieles Fórmula III		LOC 309
Favor de añadir sus peticiones aquí para la salud de sus seres amados; y por el descanso de las almas de sus amados fallecidos.		
Confesión de Pecado		LOC 282
Absolución		LOC 283
La Paz		LOC 283
Los anuncios		
Oraciones y Bendiciones:	Cumpleaños [721], Viajes [722] y Aniversarios [366]	
Himno del Ofertorio	<i>Este Pan y Vino</i>	FC 564

### **Santa Comunión**

Plegaria Eucarística B		LOC 289-292
Santo	<i>Santo, Santo, Santo</i>	
Por tanto, proclamamos el misterio de la fe: <b>Cristo ha muerto. Cristo ha resucitado. Cristo volverá.</b>		
Siguiendo la enseñanza de nuestro Salvador, cantemos: <b>Padre nuestro</b>		LOC 286
Fracción del Pan	<i>Cordero: Dios está aquí</i>	
Comunión - <i>Todos cristianos de cualquiera denominación son bienvenidos a comulgar</i>		
Himno de la Comunión	<i>Visión Pastoral</i>	FC 495
Oración Postcomunión Bendición del Pueblo		LOC 288
Himno de Salida	<i>Caminando Juntos</i>	FC 602
Despedida		

### Los Líderes

Bernabé Aguirre, María Salgado, Carmen y Rey Borda, Miguel López y  
Elvira Vásquez - Los Lectores  
María Salgado - El Credo Niceno y Las Oraciones del Pueblo  
Arturo e Isabel Jaramillo y Bill Lynn - Los Músicos

#### Junta Parroquial-Oficiales

Beth Mayhew - Guardián Mayor  
Bill Masters - Guardián Menor  
Richard Camp - Tesorero  
Diane Plein - Secretaria

#### Junta Parroquial-Miembros

Chinenye Anako- Carmen Borda  
Marva Martinez - María Salgado  
Mike Sock - Dick Young

### Los Empleados

Rev. Gerardo Brambila - Rector  
Arturo Jaramillo - Sacristán

Cathy Sheredy - Asistente administrativa  
Don Palm - Music Director (Inglés)  
Arturo Jaramillo - Director de la música

## Los anuncios para el 9 de Febrero de 2025

**Estudio bíblico para hombres:** Una de las mejores maneras de conectarnos y crecer en nuestra comunidad de la iglesia es a través de grupos pequeños. Uno de ellos es donde podemos estudiar la palabra de Dios juntos y apoyarnos en nuestro camino de fe. El Estudio Bíblico para hombres se lleva a cabo **los lunes a las 10 de la mañana en el salón parroquial**. Vengan y únanse a la confraternidad.

**Las donaciones totales de 2024:** Por favor, revise su carpeta en el carrito de correo en la entrada para ver la hoja con todas las donaciones de 2024. Si tiene preguntas, comuníquese con Beth al 602-435-5272. ¡Muchas gracias por su apoyo!

**Oración de la mañana por Zoom los miércoles a las 10:15.** Si le gusta la oración de la mañana pero no puede ir a la iglesia por cualquier razón, puede estar con nosotros en Zoom los miércoles entre las 10:15 y las 10:45. Para obtener más información puede comunicarse con Patty Emanuelson, Mona Guarino o Beth Mayhew (602-435-5272). ¡Esperamos verle!

**¡Colecta de Alimentos!** El próximo domingo es para los productos para sopas. Por favor, traiga sopa enlatada, paquetes de sopa, mezcla de frijoles, caldo o fideos ramen. También puede donar en efectivo. ¡Muchas gracias por su generosidad!

**Incendios Forestales en el Sur de California:** Los fuertes vientos y las condiciones de sequía se combinaron para acelerar el crecimiento de los incendios forestales que han destruido muchas comunidades: las iglesias, viviendas y los lugares de negocios. Las evacuaciones han afectado a cientos de miles de personas. La organización Episcopal Relief y Development está colaborando para apoyar a las personas afectadas. Por favor ora por todas las personas afectadas y contribuya al Fondo de Respuesta a Incendios Forestales. Para contribuir directamente: [www.episcopalrelief.org](http://www.episcopalrelief.org).

**Campaña de generosidad:** Nuestra campaña de generosidad sigue. **Si usted aún no ha hecho su promesa, aun es tiempo, por favor haga su promesa, puede entregarla en cualquier momento.** Si tiene preguntas, comuníquese con Padre Gerardo o Beth Mayhew

Les agradecemos muchísimo a las siguientes personas por haber hecho su promesa para 2025:

Bernabe Aguirre y Maria Salgado \* Dorothy Anako \* Chinenye Anako \* Ken y Pamela Anako \* Jim y Susan Barnette \* Carmen y Rey Borda \* Fr Gerardo Brambila \* Janet Cairo \* Clive Chancey \* Jane Cooley \* Sallie Crill \* Tad Daughters \* María y José Del Toro \* Carole y Dudley Dickey \* Patty Emanuelson \* Trinidad D y Trinidad A Fabela \* Barbara Fabre \* Kathryn Frantz \* La familia García Pérez \* Mona Guarino \* Wilma Hammond \* JP Harrison \* Marilyn Hunter \* Ron y Barb Jackson \* Arturo e Isabel Jaramillo \* Ruth Jones \* Barbara Kimball \* Leona Lindvall \* Bill Lynn \* Miguel López y Elvira Vásquez \* Zeferino y María Maciel \* Marva Martinez \* Bill y Carol Masters \* Beth Mayhew \* Joanne Mola \* Don Palm \* Diane Plein \* Charles Powley \* Charlotte Powley \* Feliciano Reyes \* Betty Roddy \* Michael Rowe \* Frank y Sue Schlichting \* Mike y Judi Soock \* Connie Stresing \* Gail y Michael Tetrick \* Kelly Thomas \* Anna Van Scoter \* Barbara Welsh \* Lisa Wolford \* Dick y Janet Young \* Katy Young

También les agradecemos a las personas quienes entregaron el formulario de tiempo y talentos. Al compartir nuestro tiempo y talentos podemos lograr mucho más:

Dorothy Anako, Janet Cairo, Kathryn Frantz, JP Harrison, Barbara Jackson, Barbara Kimball, Leona Lindvall, Marva Martinez, Beth Mayhew, Diane Plein, Betty Roddy, Judi Soock, Mike Soock, Anna Van Scoter, y Barbara Welsh.

## Información mensual

	3 de Febrero	Total de Febrero	Total Anual
La Tiendita	\$3415.00	\$2,245.00	\$2,270.30
La Librería	\$83.00	\$225.15	\$255.15

## Las Donaciones de Alimentos a Valley View

	3 de Febrero	2025 Totales
Peso	75 libras	180 lbs.
Dólares		

## Lista de oración de esta semana

Juan Gabriel Aleman \* Emmanuel Anako \* Isaac Anako \* Noc Anako \* Susana Avila \*  
Jim y Sue Barnette \* Viviana Brambila \* Judy Broeder \* Kia Browning \* Jan Browning \* Tom  
Camper \* John Card \* Clive Chancey \* Agnes Chukwudozie \* Claudio \* Judy y padre Brian  
Couvillion \* Gale y Arthur Farinas \* Isaiah Garcia \* Ann Gay \* Cathy Gustin \* Gary Gustin \* Marilyn  
Hunter \* Annamarie Jett \* Jacob "JJ" Johnson (Sister Cheryl's son) \* Julie Jones \* Lois Jones \* Ruth  
Jones \* Judith \* Dorothy Lafferty y nieto Andrew \* Gene Lapham \* Rosa Madrid y la familia \*  
Christina Mason \* Larry Moyer \* Shawn Mirigian \* Joanne Mola \* Mr. Monata \* Bryan Nance \*  
Ranulfo Orozco Reyes \* Paul y Paula \* Joanne Porter \* Audrey y Christopher Price \* Ramon \* Rick y  
Robbie \* Joe Rosolek \* Javier Sanchez \* Socorro Sanchez \* Sebastian \* Charles Jay Smith y familia \*  
Eunice Uzokwulu \* Anna Van Scoter \* Victoria

## Para los que han muerto

María Payan \* Aubriana Exner

**¡Feliz cumpleaños de Febrero!**

Marva Martinez \* Frank Schlichting \* Susan Barnette \* Dick Young \* Rose Harris \* Jereme  
Perez Valenzuela \* Beatriz Cortez \* Maggie Mayper \* Janet Cairo \* Bonnie Franco \* Eva Quiles  
\* Ariana Schwartz \* Betty Roddy \* Sallie Crill \* Lyberthad Xynayth Aguirre Salgado

**¡Feliz aniversario de Febrero!**

Lourdes y Martín Ríos - 30 años \* Sue y Frank Schlichting - 61 años \* Carol y Bill Masters - 53  
años

**¡Contáctenos!**

¿Conoce a alguien que se beneficiaría de la oración? ¡Contáctenos! ¿Quiere más información  
sobre algo que leíste en los anuncios? ¡Contáctenos! ¿Tiene una idea para el compañerismo o la  
recaudación de fondos? ¡Contáctenos! ¿Tal vez le gustaría hablar con Padre Gerardo?  
¡Contáctenos! ¿Tiene una emergencia pastoral (hospitalización, accidente, problemas familiares,  
algo similar)? ¡Contáctenos! ¡Hay mucha información en el mensaje grabado! ¡Y también puede  
dejar uno!

Si tiene una emergencia pastoral, llame directamente al Padre Gerardo 602-405-4588.

**Horario de oficina de la iglesia: martes a viernes de las 9:00 a.m. a la 1:00 p.m. Teléfono de la  
oficina: 623-972-1100**